

DIREKTIVA KOMISIJE 2006/26/ES**z dne 2. marca 2006****o spremembi direktiv Sveta 74/151/EGS, 77/311/EGS, 78/933/EGS in 89/173/EGS o kmetijskih ali gozdarskih traktorjih na kolesih zaradi prilagajanja tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot in o razveljavitvi Direktive 74/150/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 19(1) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 74/151/EGS z dne 4. marca 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o določenih sestavnih delih in značilnostih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽²⁾, in zlasti člena 4 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 77/311/EGS z dne 29. marca 1977 o približevanju zakonodaje držav članic glede ravni hrupa, ki ga zaznavajo vozniki kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 78/933/EGS z dne 17. oktobra 1978 o približevanju zakonodaje držav članic glede vgradnje svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na kmetijske ali gozdarske traktorje ⁽⁴⁾, in zlasti člena 5 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/173/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic o določenih sestavnih delih in značilnostih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽⁵⁾, in zlasti člena 9 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

⁽¹⁾ UL L 171, 9.7.2003, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2005/67/ES (UL L 273, 19.10.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 84, 28.3.1974, str. 25. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 98/38/ES (UL L 170, 16.6.1998, str. 13).

⁽³⁾ UL L 105, 28.4.1977, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/54/ES (UL L 277, 10.10.1997, str. 24).

⁽⁴⁾ UL L 325, 20.11.1978, str. 16. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 1999/56/ES (UL L 146, 11.6.1999, str. 31).

⁽⁵⁾ UL L 67, 10.3.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu leta 2003.

(1) Zahteve, ki jih Direktiva 74/151/EGS uvaja glede največje dopustne mase v obremenjenem stanju in osne obremenitve za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih, je treba prilagoditi za sodobne traktorje, upoštevajoč napredek tehnologije traktorjev glede povečanja produktivnosti, kot tudi varstva pri delu.

(2) Glede na največje omejitve določene v Direktivi 77/311/EGS o ravni hrupa, ki ga zaznavajo vozniki kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih, je treba preskusno hitrost, določeno v Prilogah I in II omenjene direktive, uskladiti s preskusno hitrostjo, zahtevano v svetovnih tehničnih predpisih kot sta OECD Code 5 in ISO 5131:1996 ⁽⁶⁾ zato, da bi se olajšalo globalno delovanje industrije EU.

(3) Priporoča se, da se ustrezno spremenijo zahteve, ki jih uvaja Direktiva 78/933/EGS glede vgradnje svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih, da bi zadostili sedanjim potrebam po enostavnejši zasnovi in boljši osvetlitvi.

(4) Zahteve, določene z Direktivo 89/173/EGS glede zasteklitve in priklopa kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih, je treba uskladiti z zadnjimi tehnološkimi razvojnimi dosežki. Zlasti je treba dovoliti uporabo polikarbonatne/plastične zasteklitve za uporabo drugje kot na vetrobranih, da bi povečali zaščito potnikov v primeru, ko bi predmeti predrli voznikovo kabino. Zahteve glede mehanskih priklopnih naprav je treba uskladiti s standardom ISO 6489-1. Druge spremembe te direktive želijo prispevati k znižanju števila nesreč in njihove stopnje nevarnosti zaradi stika z vročimi površinami ali zaradi kratkih stikov.

(5) Direktive 74/151/EGS, 77/311/EGS, 78/933/EGS in 89/173/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 20(1) Direktive 2003/37/ES –

⁽⁶⁾ Ti dokumenti so na spletnih straneh <http://www.oecd.org/dataoecd/35/19/34733683.PDF> in <http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=20842&ICS1=17&ICS2=140&ICS3=20>

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Sprememba Direktive 74/151/EGS

Direktiva 74/151/EGS se spremeni v skladu s Prilogo I k tej direktivi.

Člen 2

Sprememba Direktive 77/311/EGS

Direktiva 77/311/EGS se spremeni v skladu s Prilogo II k tej direktivi.

Člen 3

Sprememba Direktive 78/933/EGS

Direktiva 78/933/EGS se spremeni v skladu s Prilogo III k tej direktivi.

Člen 4

Sprememba Direktive 89/173/EGS

Direktiva 89/173/EGS se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej direktivi.

Člen 5

Prehodne določbe

1. Z veljavnostjo od 1. januarja 2007, za vozila, ki ustrezajo zahtevam, določenim v direktivah 74/151/EGS, 78/933/EGS, 77/311/EGS in 89/173/EGS, kot so bile spremenjene s to direktivo, države članice glede predmeta zadevne direktive, ne bodo:

- (a) zavrnille podelitve ES-homologacije ali podelitve nacionalne homologacije;
- (b) prepovedale registracije, prodaje ali začetka uporabe takšnega vozila.

2. Z veljavnostjo od 1. julija 2007, za vozila, ki ne ustrezajo zahtevam, določenim v direktivah 74/151/EGS, 78/933/EGS, 77/311/EGS in 89/173/EGS, kot so bile spremenjene s to direktivo, države članice glede predmeta zadevne direktive:

- (a) ne smejo več podeljevati ES-homologacije;
- (b) lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije.

3. Z veljavnostjo od 1. julija 2009, za vozila, ki ne ustrezajo zahtevam, določenim v direktivah 74/151/EGS, 78/933/EGS, 77/311/EGS in 89/173/EGS, kot so bile spremenjene s to direktivo, države članice glede predmeta zadevne direktive:

- (a) štejejo, da potrdira o skladnosti, ki spremljajo nova vozila skladno z določbami Direktive 2003/37/ES, niso več veljavna za namen člena 7(1);
- (b) lahko zavrnejo registracijo, prodajo ali začetek uporabe takšnih novih vozil.

Člen 6

Prenos

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 31. decembra 2006. Države članice takoj posredujejo Komisiji besedila predpisov in primerjalno tabelo med temi predpisi in direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 7

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 8

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. marca 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA I

V Prilogi I k Direktivi 74/151/EGS se točka 1.2 nadomesti z naslednjim:

„1.2 največja dopustna masa v obremenjenem stanju in največja dopustna masa na os glede na kategorijo vozila ne presega vrednosti iz Tabele 1.

Tabela 1

Največja dopustna masa v obremenjenem stanju in največja dopustna masa na os glede na kategorijo vozila

Kategorija vozila	Število osi	Največja dopustna masa (t)	Največja dopustna masa na os	
			Pogonska os (t)	Nepogonska os (t)
T1, T2, T4.1	2	18 (obremenjen)	11,5	10
	3	24 (obremenjen)	11,5	10
T3	2, 3	0,6 (neobremenjen)	(^a)	(^a)
T4.3	2, 3, 4	10 (obremenjen)	(^a)	(^a)

(^a) Za kategoriji vozil T3 in T4.3 ni treba določiti osne omejitve, ker imajo že po definiciji omejitve glede največje dopustne mase v obremenjenem in/ali neobremenjenem stanju.“

PRILOGA II

Direktiva 77/311/EGS se spremeni:

(1) Priloga I se spremeni:

- (i) v točki 3.2.2 se „7,25 km/h“ nadomesti s „7,5 km/h“;
- (ii) v točki 3.3.1 se „7,25 km/h“ nadomesti s „7,5 km/h“;
- (2) v točki 3.2.3 Priloge II se „7,25 km/h“ nadomesti s „7,5 km/h“.

PRILOGA III

Priloga I k Direktivi 78/933/EGS se spremeni:

(1) v točki 4.5.1 se doda naslednje besedilo:

„Dodatne smerne svetilke po izbiri.“

(2) točka 4.5.4.2 se nadomesti z:

„4.5.4.2 Višina:

Nad tlemi:

- najmanj 500 mm za smerne svetilke kategorije 5,
- najmanj 400 mm za smerne svetilke kategorij 1 in 2,
- največ 1 900 mm za vse kategorije,

Če zaradi konstrukcije traktorja ni mogoče upoštevati te največje oddaljenosti od tal, je lahko najvišja točka svetleče površine na višini 2 300 mm za smerne svetilke kategorije 5, za svetilke kategorij 1 in 2 namestitve A, za svetilke kategorije 1 in 2 namestitve B ter tiste iz kategorije 1 in 2 namestitve D; za svetilke kategorij 1 in 2 drugih namestitev je ta točka lahko na višini 2 100 mm.

- do 4 000 mm za smerne svetilke po izbiri.“

(3) v točki 4.7.4.2 se „2 100 mm“ nadomesti z vrednostjo „2 300 mm“.

(4) v točki 4.10.4.2 se „2 100 mm“ nadomesti z vrednostjo „2 300 mm“.

(5) v točki 4.14.5.2.2 se „2 100 mm“ nadomesti z vrednostjo „2 300 mm“.

(6) točka 4.15.7 se nadomesti z naslednjim:

„4.15.7 Sme biti ‚združen‘.“

PRILOGA IV

Direktiva 89/173/EGS se spremeni:

(1) Priloga II se spremeni, kakor sledi:

(a) v točki 2.2 se dodajo naslednje točke:

„2.2.6 ‚Običajno delovanje‘ pomeni uporabo traktorja za namen, ki ga je določil proizvajalec in ga uporablja upravljavec, ki je seznanjen z značilnostmi traktorja in upošteva informacije o delovanju, vzdrževanju in varni praksi, kot je to določil proizvajalec v navodilih za obratovanje in z oznakami na traktorju.

2.2.7 ‚Nenameren stik‘ pomeni nenačrtovan stik med osebo in nevarnim mestom, ki je posledica aktivnosti osebe med običajnim delovanjem in vzdrževanjem traktorja.“

(b) v točki 2.3.2 se dodajo naslednje točke:

„2.3.2.16 vroče površine

Treba je pokriti ali izolirati vroče površine, ki se jih upravljavec lahko dotakne med običajnim delovanjem traktorja. To velja za vroče površine blizu stopnic, ograj za vzpenjanje, držal in sestavnih delov traktorja, ki se uporabljajo kot sredstva za vstopanje na traktor, in se jih je možno nenamerno dotakniti.

2.3.2.17 Pokrov sponk akumulatorja

Neozemljene sponke je treba zaščititi proti nenamernim kratkim stikom.“

(2) V točki 1 Priloge III A se dodajo naslednje točke:

„1.1.3 Toga plastična zasteklitev je dovoljena za uporabo drugje kot na vetrobranih, kot to dovoljuje Direktiva Sveta 92/22/EGS (*) ali Priloga 14 k Pravilniku UN-ECE št. 43.

(*) UL L 129, 14.5.1992, str. 11.“

(3) Priloga IV se spremeni:

(a) druga alineja točke 1.1 se nadomesti z:

„— vlečni kavelj (glej sliko 1 – ‚Hitch-hook dimensions‘ v ISO 6489-1:2001),“

(b) doda se točka 2.9:

„2.9 Za preprečitev nenamernega odpenjanja od pritrdilnega spoja, razdalja med vrhom vlečne kljuge in varovalom (priključne naprave) ne sme biti večja od 10 mm pri največji nazivni obremenitvi.“

(c) v Prilogi 1 se slika in besedilo nad besedama „Slika 3“ nadomestita z besedo ‚izbrisano‘. Naslednji dve vrstici pod sliko 3 se izbrišeta.